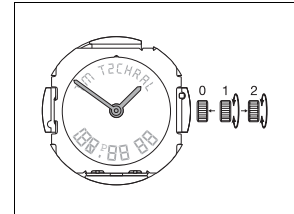




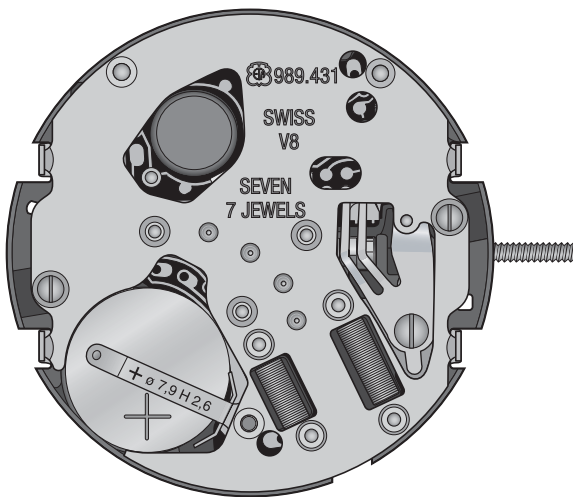
10 ½''' ETA 989.431

CT 989431 ESI 451306 03 10.10.2012

10 ½''' 23,30 mm



Movement height	Altura sobre máquina	Altezza sopra movimento	4,01 mm
Height on battery	Altura sobre pila	Altezza sopra pila	4,36 mm
Number of jewels	Número de piedras	Numero di pietre	7
Frequency	Frecuencia	Frequenza	32'768 Hz



The repair and reconditioning work must only be performed by properly trained personnel.  
Las tareas de reparación y revisión sólo deben ser llevadas a cabo por personal debidamente formado.  
I lavori di riparazione e di revisione devono essere eseguiti esclusivamente da personale adeguatamente formato.



## General information



**Before** starting work, please study this "Technical communication" carefully.



Eye protection is obligatory for all operations / work on the movement!



ETA SA disclaims any liability in case of damage arising from failure to observe this "Technical communication".

## Environmental protection requirements



**The legal provisions relating to waste handling and disposal must be observed in all operations / work on the movement!**

In particular, lubricating and cleaning products harmful to the environment must be disposed of in accordance with the rules!



**Substances prone to cause water pollution** must be stored, transported, collected and disposed of in appropriate vessels.

**Under no circumstances must they pollute the soil or be poured into sewage systems!**

## Explanation of symbols



**Caution! Risk of material damage!**

Below are some obligatory instructions for preventing any material damage!

## Información general



Esta "Comunicación técnica" deberá estudiarse muy bien **antes** de comenzar los trabajos.



Es obligatorio utilizar protección ocular para todos los trabajos en y con el reloj.



ETA SA no se hace responsable de los daños provocados como consecuencia de la inobservancia de esta "Comunicación técnica".

## Normas de protección medioambiental



**Deberá cumplirse la normativa legal relativa al reciclaje y la eliminación correctos de los residuos en todos los trabajos en y con el reloj.**

En especial, deberán eliminarse correctamente los productos lubricantes y de limpieza peligrosos para el medio ambiente.



**Las sustancias contaminantes del agua** deben recogerse, almacenarse, transportarse y eliminarse en recipientes adecuados.

**En ningún caso se permitirá que contaminen el suelo o que lleguen a la canalización.**

## Significado de los símbolos



**Atención Peligro de daños materiales**

Instrucciones que deberán respetarse necesariamente para evitar daños materiales.

## Informazioni generali



Questa "Comunicazione Tecnica" deve essere studiata attentamente **prima** dell'inizio dei lavori.



Per tutti i lavori su e con il movimento dell'orologio è obbligatorio proteggere gli occhi!



ETA SA declina qualunque responsabilità per eventuali danni causati dalla mancata osservanza della presente "Comunicazione tecnica".

## Disposizioni relative alla protezione ambientale



**Per tutti i lavori su e con il movimento dell'orologio si dovranno rispettare le disposizioni di legge relative al corretto riciclaggio e smaltimento dei rifiuti!**

In particolare si dovrà provvedere al corretto smaltimento di lubrificanti e detergenti nocivi per l'ambiente!



**Le sostanze inquinanti per l'acqua** devono essere conservate, trasportate, raccolte e smaltite in contenitori adatti.

**Queste non devono inquinare il terreno o arrivare nelle canalizzazioni!**

## Spiegazione dei simboli



**Attenzione! Pericolo di danni materiali!**

Seguono importanti indicazioni che devono essere tassativamente rispettate per evitare danni materiali!

List of components - Lista de piezas - Lista fornitori

Pos	No	No CS	Article number Número de artículo Numero articolo	List of components	Lista de piezas	Lista fornitori
-	100	10.020.07	-	Main plate, jewelled	Platina, empedrada	Piastra con pietre
-	110	10.048.07	-	Train wheel bridge, jewelled	Puente de rodaje, empedrado	Ponte del ruotismo con pietre
-	166	93.030.00	-	Casing clamp	Brida de encajado	Brida di incassatura
-	201	30.015.00	-	Centre wheel	Rueda de centro	Ruota di centro
-	203	30.012.00	-	Intermediate wheel	Rueda intermedia	Ruota intermedia
-	250	31.046.00	-	Hour wheel	Rueda de horas	Ruota delle ore
-	260	31.041.00	-	Minute wheel	Rueda de minutería	Ruota della minuteria
-	405	51.020.21	-	Handsetting stem, thread diameter 0.90 mm	Tija de puesta en hora, diámetro de fileteado 0,90 mm	Albero di messa all'ora, diametro filettatura 0,90 mm
-	407	31.121.00	-	Sliding pinion	Piñón corredizo	Pignone scorrevole
-	435	51.050.00	-	Yoke	Báscula de piñón corredizo	Bascula del pignone scorrevole
-	443/1	51.080.06	-	Setting lever, assembled	Tirete, montado	Tiretto, montato
-	445	51.090.00	-	Setting lever jumper	Muelle flexible de tirete	Scatto del tiretto
-	920	93.040.00	-	Guard tube	Tubito de protección	Tubo di protezione
-	4000/1	10.513.06	-	Electronic module, assembled	Módulo electrónico, montado	Modulo elettronico, montato
-	4021	20.582.00	-	Stator	Estátor	Statore
-	4033	53.100.00	-	Display module clamp	Brida de sujeción del módulo de señalamiento	Brida di fissaggio del modulo di affissione
-	4060	20.590.00	-	Coil	Bobina	Bobina
-	4084	20.732.00	-	Switch contact blade	Lámina de contacto interruptor	Lama di contatto dell'interruttore
-	4211	20.580.00	-	Rotor	Rotor	Rotore
-	4414	61.530.00	-	Contact spring	Muelle de contacto	Molla di contatto
-	4451	14.601.00	-	Buzzer	Vibrador	Vibratore
-	4820	56.520.00	-	Connector	Conectador	Connettore
-	4929	20.570.00	-	Battery H. 2.60 mm	Pila H. 2,60 mm	Pila H. 2,60 mm
-	9447	10.014.00	Var	Display module LCD	Módulo de indicación LCD	Modulo d'affissione LCD
1)	5100	10.020.01	-	2x Screw for main plate	Tornillo de platina	Vite della piastra
-	5110	10.048.01	-	1x Screw for train wheel bridge	Tornillo de puente de rodaje	Vite del ponte del ruotismo
-	5110 <sup>1</sup>	10.048.01	-	1x Screw for train wheel bridge, black	Tornillo de puente de rodaje, negro	Vite del ponte del ruotismo, nera
-	5445	51.090.01	-	1x Screw for setting lever jumper	Tornillo de rueda de transmisión	Vite dello scatto del tiretto
1)	5920	93.040.01	-	1x Screw for guard tube	Tornillo de tubito de protección	Vite del tubo di protezione
-	54000	10.513.01	-	3x Screw for electronic module	Tornillo de módulo electrónico	Vite del modulo elettronico
-	54060	20.590.01	-	1x Screw for coil	Tornillo de bobina	Vite della bobina
1)	54084	20.732.01	-	1x Screw for switch contact blade	Tornillo de lámina de contacto interruptor	Vite della lama di contatto dell'interruttore
				Identical screws	1) 5100	
				Tornillos idénticos	5920	
				Viti identiche	54084	
			Var	Variante	Variante	Variant

Interchangeability and variants can be found on the ETA ONLINE SHOP (EOS):

[www.eta.ch](http://www.eta.ch)  
 → Support Center  
 → Support Center Portal

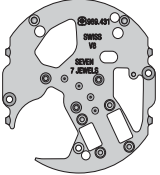












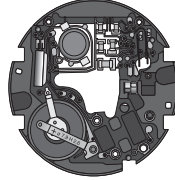

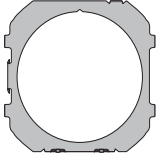






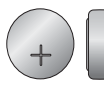
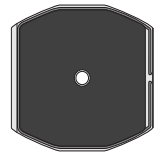




La intercambiabilidad y las variantes se encuentran en ETA ONLINE SHOP (EOS):

[www.eta.ch](http://www.eta.ch)  
 → Support Center  
 → Support Center Portal

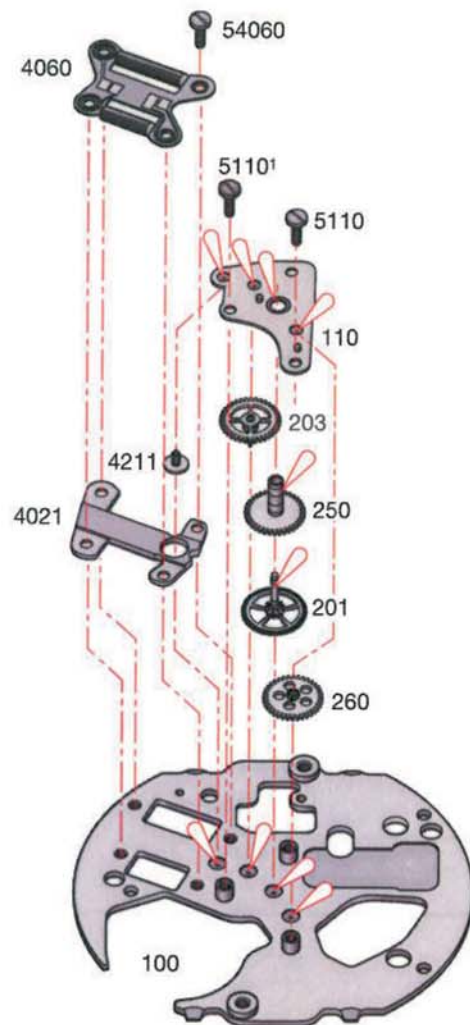
L'intercambiabilità e le varianti si trovano sul ETA ONLINE SHOP (EOS):

[www.eta.ch](http://www.eta.ch)  
 → Support Center  
 → Support Center Portal

# Fournitures - Bestandteile - Materials

								
100	110	166	201	203	250	260	405	5100 5920 54084
								
407	443/1	445	920	4000/1	4021	4033	51101	
								
4060	4084	4211	4414	4820	4929 H 2,60 mm	9447	5166 5445	
								
							5110	
								
							54000	
								
							54060	

Order of assembly - Orden del montaje - Ordine dell'assemblaggio:  
Electronic part - Módulo motor - Modulo motore



**Assembling of the motor module**

(Parts listed in order of assembly)

**Montaje del módulo motor**


(Lista de forniture por orden de ensamblado)

**Montaggio del modulo motore**

(Elenco delle forniture in ordine di montaggio)

100	4211	5110 <sup>1</sup> (1x)
4021	203	5110 (1x)
201	250	4060
260	110	54060 (1x)

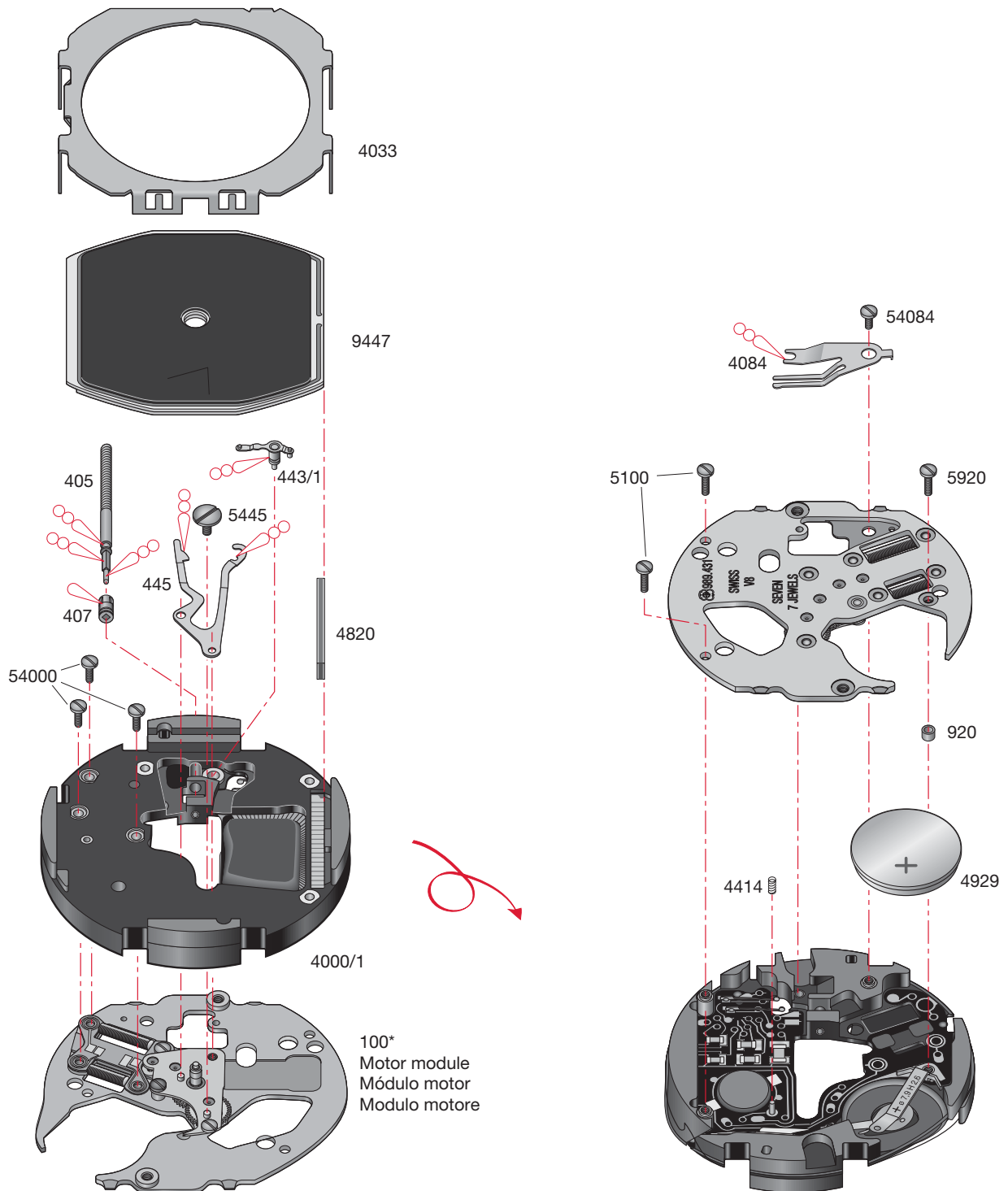
**Lubrication - Lubricación - Lubrificazione**

 Fine oil  
Aceite fino  
Olio fluido

**Moebius 9014**

Order of assembly - Orden del montaje - Ordine dell'assemblaggio:

Basic movement and display module - Máquina de base y del módulo de señalamiento - Movimento di base e del modulo d'affissione



**Assembling of the basic movement and the display module**

(Parts listed in order of assembly)

**Montaje de la máquina de base y del módulo de señalamiento**

(Lista de fornitureas por orden de ensamblado)


**Montaggio del movimento di base e del modulo d'affissione**

(Elenco delle forniture in ordine di montaggio)

4000/1	54000 (3x)	4084
4414	443/1	54084 (1x)
920	407	4820
100*	445	9447
5100 (2x)	5445 (1x)	4033
5920 (1x)	405	4929

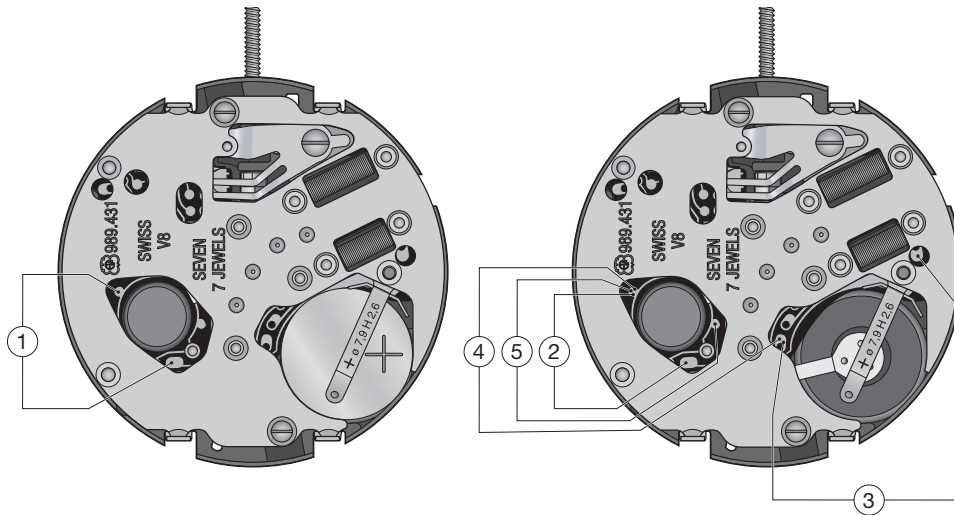
**Lubrication - Lubricación - Lubrificazione**

 Fine oil  
Aceite fino **Moebius 9014**  
Olio fluido

 Thick oil or grease  
Aceite espeso o grasa **Moebius D5**  
Olio denso o grasso



## Electrical tests - Controles eléctricos - Controlli elettrici



Measurements in positions 2, 3, 4 and 5 are made without battery.  
 Las mediciones en las posiciones 2, 3, 4 y 5 se realizan sin pila.  
 Le misurazioni in posizione 2, 3, 4 e 5 si effettuano senza pila.

## Electrical tests - Controles eléctricos - Controlli elettrici

Position Posición Posizione	Setting of apparatus Escala de medición Scala di misura	Measurement Medición Misura	Test Control Controllo	Remarks Notas Osservazioni
1	2 V ( $R_i \geq 10 \text{ k}\Omega/\text{V}$ )	1,55 V	Battery voltage. Tensión de la pila. Tensione della pila.	Measurement with battery. Medición con pila. Misura con pila.
2	10 $\mu\text{A}$	$\leq 2,00 \mu\text{A}$	Consumption of movement Consumo de la máquina Consumo del movimento	Measurement without battery, with power supply unit 1.55 V. (all functions, except alarm). Medición sin pila, con alimentación exterior de 1,55 V. (todas las funciones, salvo alarma). Misura senza pila, con alimentazione esterna di 1,55 V. (tutte le funzioni, eccetto allarme).
	1 mA	< 850 $\mu\text{A}$	Alarm consumption piezo Consumo del despertador-alarma piezo Consumo della sveglia - allarme piezo	Measurement without battery with power supply unit 1.55 V. - Select the "Alarm" function. Press on the crown to activate the alarm and measure. Medición sin pila, con alimentación exterior de 1,55 V. - Seleccionar la función "Alarma". Presionar la corona para activar la alarma y medir. Misura senza pila, con alimentazione esterna di 1.55 V. - Selezionare la funzione "Allarme" Premere sulla corona per attivare la suoneria, poi misurare.
	2 V	< 1,30 V  The numerals blink Las cifras parpadean Le cifre lampeggiano	EOL function. End of life test for the battery.  Función EOL. Prueba de indicación de fin de vida de la pila.  Funzione EOL. Prova dell'indicazione di fine vita della pila.	Measurement without battery, with feed voltage < 1.30 V. E.O.L. Function after about 2 minutes. Medición sin pila, con tensión de alimentación < 1,30 V. E.O.L.-Funcionamiento después de ~ 2 minutos. Misura senza pila, con tensione di alimentazione < 1,30 V. E.O.L. Funzionamento dopo ~ 2 minuti.
3	$\sim 10 \text{ k}\Omega$	2,0–4,0 $\text{k}\Omega$	Resistance of coil (M1–M2) Continuidad de las bobinas (M1–M2) Continuità delle bobine (M1–M2)	Measurement without battery. Medición sin pila. Misura senza pila.
4	$\sim 100 \text{ k}\Omega$	> 100 $\text{k}\Omega$	Coil isolation (Alarm) Aislamiento de la bobina (Alarma) Isolamento della bobina (Alarm)	Measurement without battery. Medición sin pila. Misura senza pila.

Position Posición Posizione	Setting of apparatus Escala de medición Scala di misura	Measurement Medición Misura	Test Control Controllo	Remarks Notas Osservazioni
5	~ 1 kΩ	80–200 Ω	Resistance of coil (Alarm) Continuidad de las bobinas (Alarma) Continuità delle bobine (Allarme)	Measurement without battery. Medición sin pila. Misura senza pila.
	Ohmmeter with a test voltage higher than 0.40 V unsuitable, recommended voltage 0.20 V. Ohmiómetros con tensión de medición superior a 0,40 V inapropiados, tensión recomendada 0,20 V. Ohmmetri con tensione di misura superiore a 0,40 V sono inadeguati, tensione raccomandata 0,20 V.			

*The test must be conducted at an ambient temperature of between 20°C and 25°C.  
 Las pruebas deben realizarse a una temperatura ambiente comprendida entre 20°C y 25°C.  
 I test devono essere effettuati a temperatura ambiente compresa tra 20°C e 25°C.*

## Recommendations for fitting the hands

### Fitting the hands

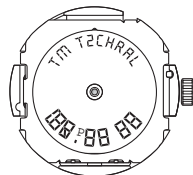
The use of a movement holder is indispensable for supporting the lower pivot of the centre wheel. The movement holder No. 041270 is recommended.

It can be ordered from:

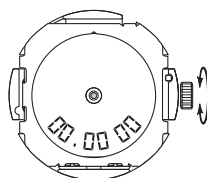
ETA SA Manufacture Horlogère Suisse  
Customer Support  
Bahnhofstrasse 9  
2540 Grenchen  
Switzerland  
Phone +41 32 655 27 77  
Fax +41 32 655 84 30  
customer-support@eta.ch  
www.eta.ch

The hands must be fitted on a running movement i.e. with the battery in place.

1. Fit the battery with the crown in neutral position. The numerical display passes automatically to the "All on" mode.

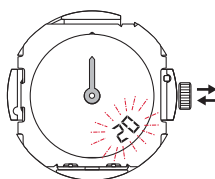


2. Turn the crown. The display passes to the "Local time" mode (see Instructions for use). All the numerals indicate zero.



The watch starts functioning.

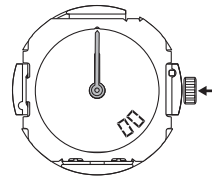
3. Fit the hour hand by centering it precisely at the 12 o'clock mark. Slight displacement of the hand can be, if needed, corrected by turning the crown in the pulled-out position.
4. Pull the crown out and then push it back in. The numerical display indicates flashing seconds.



### Removal of hands

Only with Bergeon tool ref. 30.671-7.

5. Press the crown in, while the numerals flash. The seconds are brought back to zero.



6. Set the minute hand precisely on the 12 o'clock mark.
7. Synchronising the analog and the numerical display.

Proceed as follows:

- Select the neutral numerical display of the cell (see: Instructions for use), without any indication, by turning the crown.
- Pull out crown. The R symbol appears on the upper section of the dial.
- Turn the crown forwards or backwards till the hands indicate precisely the same time as shown by the numerical display.
- Push the crown back in.

8. Setting the time

Proceed as follows:

- Bring back the numerical display to the "Local time" (see Instructions for use), by turning the crown.
- Pull out crown. The T symbol appears on the upper section of the dial. The numerals indicating hours and minutes start to flash.
- Set the watch to time by turning the crown forwards or backwards (turn the crown quickly to adjust the time by one full hour, slowly to correct the minutes).
- Push the crown back in.

N.B.:

In case the battery is fitted in advance, then the process can be interrupted without any problem even for a long time, if so desired, between the point 2 and the point 3. The hands will still be fitted at 12 o'clock and the time lapse between the two displays will be overcome with the synchronisation operation as described in point 7.

## Recomendaciones para la colocación de las agujas

### Colocación de las agujas

El empleo de un portamáquinas es indispensable para sujetar el pivote inferior del piñón de centro. Se recomienda el portamáquinas No. 041270.

Este portamáquinas puede ser pedido a:

ETA SA Manufacture Horlogère Suisse

Customer Support

Bahnhofstrasse 9

2540 Grenchen

Switzerland

Phone +41 32 655 27 77

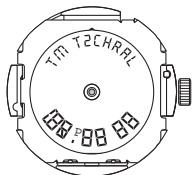
Fax +41 32 655 84 30

customer-support@eta.ch

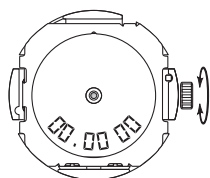
www.eta.ch

La colocación de las agujas debe hacerse necesariamente sobre máquinas con pila y en marcha.

1. Colocar la pila con la corona en posición neutra. La célula de indicación pasa al modo „all on“ (todos los segmentos de la indicación son visibles).

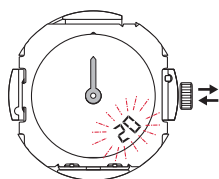


2. Girar la corona. La célula de indicación pasa al modo „Hora local“ (véase el manual de uso), con todas las cifras en cero.



El reloj empieza a funcionar.

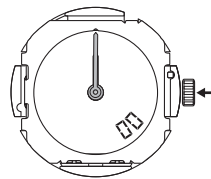
3. Colocar la aguja de las horas, bien centrada sobre la marca de referencia a las 12 horas, el centraje puede eventualmente ser corregido girando la corona en posición scada.
4. Sacar la corona y empujarla de nuevo. Las cifras que indican segundos empiezan a parpadear.



### Desmontaje de las agujas

Sacar las agujas únicamente con una herramienta Bergeon ref. 30.671-7.

5. Mientras las cifras parpadean, presionar la corona a fondo. Las cifras de los segundos se ponen en cero.



6. Colocar la aguja de minutos bien centrada sobre la marca de referencia a las 12 horas.
7. Sincronizar las dos indicaciones, analógica (agujas) y numérica.

Para éso:

- Seleccionar la indicación neutra de la célula (véase el modo de empleo), sin ninguna indicación numérica, girando la corona.
- Tirar de la corona. El símbolo R aparece en la esfera superior.
- Girar la corona, hacia adelante o hacia atrás, hasta que las agujas indiquen exactamente la misma hora que la que está indicada por la célula de indicación.
- Empujar de nuevo la corona.

8. Efectuar la puesta en hora

Para éso:

- Volver a la indicación de la hora local, girando la corona (véase el manual de uso).
- Tirar de la corona. El símbolo T aparece en la esfera superior, las cifras que indican las horas y los minutos empiezan a parpadear.
- Hacer la puesta en hora girando la corona hacia adelante o hacia atrás (una rotación rápida permite avanzar o retroceder las agujas una hora entera, una rotación lenta corrige los minutos).
- Empujar de nuevo la corona.

NOTA:

Si la pila está ya colocada, es posible interrumpir el proceso todo el tiempo que desee, entre las operaciones 2 y 3. Las agujas quedarán siempre colocadas sobre las 12 horas y la diferencia entre las dos indicaciones se recuperará durante la operación 7 de sincronización.

## Raccomandazioni per la posa delle lancette

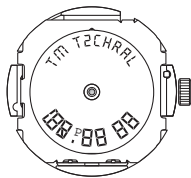
### Posa delle lancette

L'uso di un porta-pezzo è indispensabile per correggere il perno inferiore del pignone di centro. Si consiglia il portapezzo No. 041270.

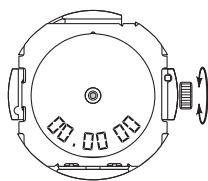
Può essere ottenuto presso:  
ETA SA Manufacture Horlogère Suisse  
Customer Support  
Bahnhofstrasse 9  
2540 Grenchen  
Switzerland  
Phone +41 32 655 27 77  
Fax +41 32 655 84 30  
customer-support@eta.ch  
www.eta.ch

È d'obbligo che la posa delle lancette deve essere fatta su un movimento in marcia con pila.

1. Collocare la pila, essendo la corona in posizione neutra. La cellula di affissione passa al modo „All on“ (vale a dire che tutti i segmenti di affissione sono visibili).

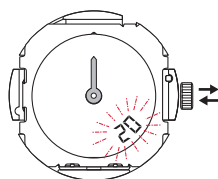


2. Girare la corona. La cellula di affissione passa al modo „Ora locale“ (vedere le istruzioni per l'uso) tutte le cifre messe a zero.



L'orologio incomincia a funzionare.

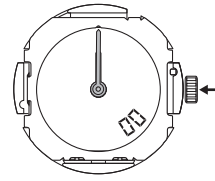
3. Posare la lancetta delle ore centrata bene sul riferimento alle ore 12, la centratura può eventualmente essere corretta girando la corona in posizione tirata.
4. Tirare poi spingere la corona. Le cifre che segnano i secondi cominciano a lampeggiare.



### Rimozione delle lancette

Togliere le lancette unicamente con l'attrezzo Bergeon ref. 30.671-7.

5. Mentre le cifre lampeggiano, premere a fondo la corona. Le cifre che segnano i secondi sono rimesse a zero.



6. Posare la lancetta dei minuti centrata bene sul riferimento alle ore 12.
7. Sincronizzare le due affissioni analogiche (lancette) e numeriche.

A tale scopo:

- Selezionare l'affissione neutra della cellula (vedere le istruzioni per l'uso), senza nessuna indicazione numerica, girando la corona.
- Tirare la corona. Il simbolo R appare nel quadrante superiore.
- Girare la corona in avanti o indietro fino quando le lancette segnano esattamente la medesima ora di quella indicata dalla cellula di affissione.
- Spingere la corona.

8. Effettuare la messa all'ora

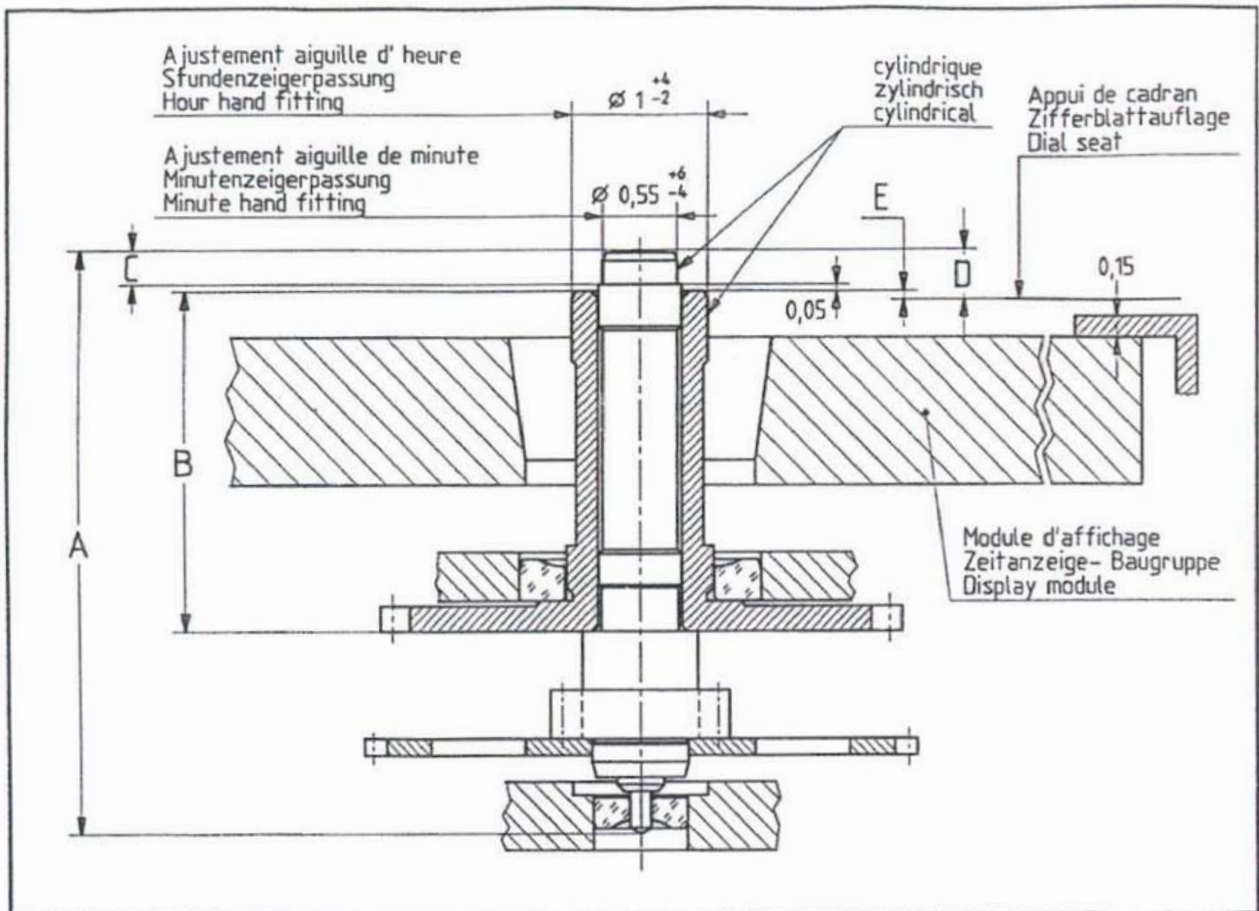
A tale scopo:


- Tornare all'affissione dell'ora locale girando la corona (vedere le istruzioni per l'uso).
- Tirare la corona. Il simbolo T appare nel quadrante superiore, le cifre che segnano le ore ed i minuti cominciano a lampeggiare.
- Mettere l'orologio all'ora girando la corona in avanti o all'indietro (una rapida rotazione permette di spostare in avanti o indietro le lancette di un'ora intera, una lenta rotazione corregge i minuti).
- Spingere la corona.

NOTA:

Nei casi dove si desidererebbe collocare la pila in anticipo, si può senz'altro interrompere il processo quanto necessario tra le operazioni 2 e 3. Le lancette saranno sempre posate sulle ore 12; la differenza tra le due affissioni essendo recuperata durante l'operazione di sincronizzazione No. 7.

We reserve all rights for this document. It is meant for the recipient only and it may not be copied, printed or given to a third person without our written permission. Quedan reservados todos los derechos relacionados con este documento, que está dirigido únicamente al destinatario. Queda por lo tanto prohibida su copia, impresión a terceros sin nuestra autorización por escrito. Ogni diritto su questo documento è riservato. Il documento è indirizzato esclusivamente al destinatario e non può essere copiato, stampato o ceduto a terzi senza un'autorizzazione scritta.



Aiguillage Zeigerwerk- höhe Hand fitting height	Longueur/ Länge/ Length			Dépassement Höhe über Zifferblattauflage Height over dial seat		
	A	B	C	D	E	
	Roue de centre Zentrumrad Centre wheel	Roue des heures Stundenrad Hour wheel	Roue de centre Zentrumrad Centre wheel	Roue de centre Zentrumrad Centre wheel	Roue des heures Stundenrad Hour wheel	
réduit/niedrig/reduced	4,33	2,57	0,25	0,44	0,14	
1	4,99	3,18	0,30	1,10	0,75	
2		3,43	0,30	1,35	1,00	
Aiguilles Zeiger Hands			Aiguille d'heure Stundenzeiger Hour hand		Aiguille de minute Minutenzeiger Minute hand	
Masse/Masse/Mass		max.	mg	—		10
Balourd/Unwucht/Unbalance		max.	$\mu$ Nm	—		0,35
Inertie/Trägheit/Inertia		max.	gmm <sup>2</sup>	—		—
Nicht vermasste Winkel Angles non cotés Angles not indicated		Masse ohne Tol. Cotes sans tol. Dimensions without tol.		Masse in mm Dimensions en mm Dimensions in mm		Tol. 1/1000 mm
				Objektname Nom de l'objet Object name		EUCLID: 331aigu_n1
Aiguillage Zeigerwerkhöhen Hand fitting heights				CAL. 989.431		
Ersetzt Zeichnung vom Remplace dessin du Replaces drawing from		29.01.96		 ETA SA Fabriques d'Ebauches CH-2540 Grenchen		Erstellt Etabli Created
Aend. / Modif.						Geprüft Contrôlé Controlled
				Massstab / Echelle / Scale		31.08.99 LID
						03.09.99
						Freigegeben Libéré Liberation
						3.9.99

This page has deliberately been left blank in case of A3 format printing.

Esta página se han dejado en blanco a propósito en caso de imprimirla en formato A3.

Questa pagina è lasciata intenzionalmente bianca in caso di stampa formato A3.

**Modifications compared with previous document versions****Modificaciones comparadas con las versiones anteriores del documento****Modifiche comparate con le versioni precedenti del documento**

Version Versión Version	Date Fecha Data	Modification	Modificación	Modifica	Page Página Pagina
03	10.10.2012	New address	Nueva dirección	Nuovo indirizzo	1, 10, 16
		New layout	Nuevo layout	Nuova layout	1-16
02	11.12.2006	Basic version	Versión de base	Versione di base	--

All modifications reserved.

Salvo modificación.

Con riserva di ogni eventuale modifica.

**This document can be found on the Support Center Portal (SCP):****www.eta.ch**

- Support Center
- Support Center Portal
- Technical Documents

**Este documento se encuentran en el Support Center Portal (SCP):****www.eta.ch**

- Support Center
- Support Center Portal
- Technical Documents

**Il presente documento si trovano sul Support Center Portal (SCP):****www.eta.ch**

- Support Center
- Support Center Portal
- Technical Documents



**ETA**<sup>SA</sup>  
MANUFACTURE HORLOGÈRE SUISSE  
DEPUIS 1793

SC PRODUCT COMMUNICATION

Bahnhofstrasse 9  
2540 Grenchen  
Switzerland

Phone +41 (0)32 655 71 11  
Fax +41 (0)32 655 71 74

contact@eta.ch  
www.eta.ch